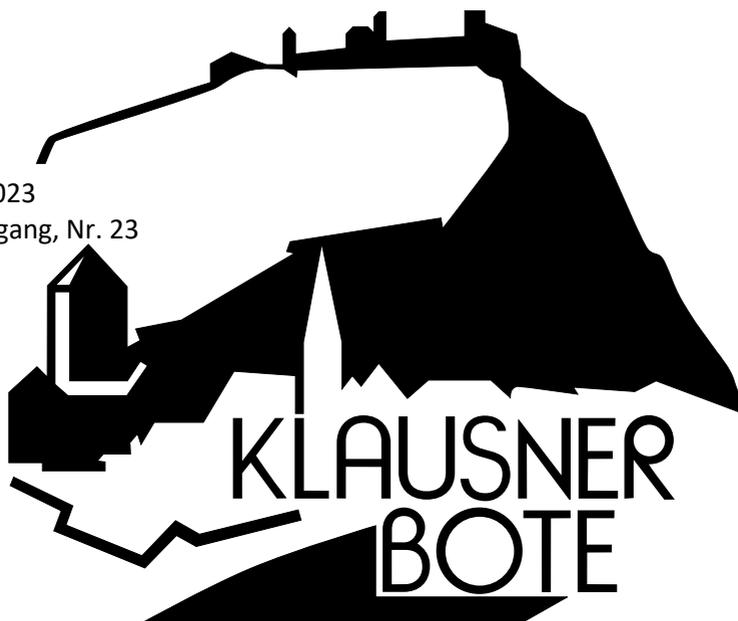




11.11.2023
39. Jahrgang, Nr. 23



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa/sa** 11.11. Caritassammlung – *raccolta caritas ore 9.00 Uhr*
Sa/sa 11.11. Martinsumzug – Treffpunkt 16.45 Uhr Grundschule Klausen
- So/do** 12.11. *Castagnata dell'associazione Carabinieri ore 15 Sede Sociale*
- Fr/ve** 17.11. Verbrauchermobil Tinneplatz 9.30-11.30 Uhr
Consulenza mobile Piazza Tinen ore 9.30-11.30
- Fr/ve** 17.11. Vortrag „Was Jungs wissen wollen“ von 15.00 bis 18.00 Uhr
Im Jugenddienst Klausen
- Sa/sa** 25.11 Katharinamarkt – *mercato*
Sa/sa 25.11 Container Second Chance *ore 7.30-11.30 Uhr*
Sa/sa 25.11. Konzert MGV Klausen um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche
Klausen

Klausner Gassladvent 2023: Heuer findet der traditionelle Weihnachtsmarkt „Klausner Gassladvent“ vom 24.11. bis 24.12. jeden Freitag bis Sonntag von 10.00-19.00 Uhr entlang der mittelalterlichen Gassen von Klausen statt.

In liebevoll dekorierten Holzhütten und Kellern werden handgefertigten Produkte und gastronomische Köstlichkeiten zum Verkauf angeboten. Umrahmt wird der Weihnachtsmarkt an allen Wochenenden mit stimmiger Musik und Gesang.

HIGHLIGHTS:

- **Eröffnung mit Umzug:** am Freitag, 24.11.2023 um 16.30 Uhr wird der Klausner Gassladvent mit einem Umzug feierlich eröffnet. Sei auch du dabei, wenn Engel und Chöre, Pferdekutschen, Nachtwächter und zauberhafte Gestalten die Weihnachtszeit einläuten.
- **Herbergssuche mit lebender Krippe:** am 02.12, 09.12, 16.12, 23.12 um 14.00 und 17.00 Uhr mit Start am Tinneplatz. Hirten, Esel und Schäfchen begeben sich gemeinsam mit Maria, Josef und dem Jesukind auf Herbergssuche durch die malerischen Winkel von Klausen und erzählen die Geschichte von der Geburt Jesu.
- **Is Christkindl kimpf:** am 03.12, 10.12, 17.12 zieht das Christkindl durch die Altstadt und verteilt kleine Glückwünsche von 16.00 – 17.00 Uhr.
- **Nachtwächterin:** von 24.11 bis 17.12 jeden Sonntag (und am 8.12) von 15.30-17.30 Uhr zirkuliert die Nachtwächterin um die Kerzen zu entzünden.

Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt (jeweils von 10.00 – 19.00 Uhr)

- 24.11 - 26.11.2023
- 01.12 - 03.12.2023
- 08.12 - 10.12.2023
- 15.12 - 17.12.2023
- 22.12 - 24.12.2023 (bis 12.00 Uhr)

Alle Informationen zum Klausner Gassladvent unter www.klausen.it/gassladvent

Borgo Natalizio a Chiusa 2023: *Quest'anno il tradizionale mercatino di Natale si terrà dal 24 novembre al 24 dicembre ogni venerdì, sabato e domenica dalle ore 10.00 alle ore 19.00 lungo i vicoli della città medievale.*

In capanne di legno e cantine decorate con amore si possono acquistare prodotti artigianali e prelibatezze gastronomiche. Un ricco intrattenimento, diverso ad ogni appuntamento, vi aspetta in tutti i fine settimana.

APPUNTAMENTI SPECIALI:

- **Inaugurazione con sfilata:** Venerdì 24.11 alle ore 16.30, il Borgo Natalizio di Chiusa sarà inaugurato con una sfilata. Sii presente quando angeli e cori, carrozze trainate da cavalli, guardiani notturni e figure magiche daranno il via alla stagione natalizia.
- **Presepe vivente con stazioni:** 2.12, 09.12, 16.12, 23.12 alle ore 14.00 e alle ore 17.00 partendo dalla Piazza Tinne.
- **Guardia notturna:** ogni domenica dal 24.11 al 17.12 (e l'8.12) dalle ore 15.30 alle ore 17.30 circola la guardiana notturna per accendere le candele.
- **Gesù Bambino porta gli auguri:** 3.12, 10.12, 17.12 dalle ore 16.00 alle ore 17.00.

Orari d'apertura (dalle ore 10.00 – 19.00)

- 24.11 - 26.11.2023
- 01.12 - 03.12.2023
- 08.12 - 10.12.2023
- 15.12 - 17.12.2023
- 22.12 - 24.12.2023 (fino le ore 12.00)

Tutte le informazioni sotto: www.klausen.it/borgo-natalizio

JUGENDDIENST KLAUSEN

Was Jungs wissen wollen – Alles zum Thema Pubertät, körperliche Entwicklung, Sexualaufklärung und mehr!

Für wen? Jungs von 11-13 Jahre

Wann? Freitag, 17. November von 15.00 bis 18.00 Uhr

Wo? Jugenddienst Klausen

Anmeldung: www.jdue.org (max 15 TN) bis 3. November

Die Teilnahme ist kostenlos!

VOLKSBUHNE KLAUSEN

Die Volksbühne Klausen spielt mit sehr viel Spaß und Freude die Komödie:

DER YOGA-GIGOLO
von Andreas Wening
Regie: Christian Blaas

Tauchen Sie ein in unseren neuen Wellnessstempel „AquaFit“- unser feuriger Yoga-Gigolo wird Sie in Wallung bringen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Aufführungsdaten:

11.11.2023- 20 Uhr

12.11.2023- 17 Uhr

Spieler:

Kurt Schneider:	Benno Putzer
Rita Schenk:	Silvia Andergassen
Thres Mair:	Petra Höller
Lisi Troger:	Claudia Senn
Uschi Baumgartner:	Miriam Tassara
Karl Mair:	Georg Stedele
Gerhard Troger:	Richard Reimann
Wolfi Baumgartner:	Max Zingerle
Zeno Mussner:	Giulio Viale
Kevin Demetz:	Christoph Mahlknecht
Rosi Gasser:	Monika Wörndle

Gesamtleitung:	Sabine Pfattner
Regie:	Christian Blaas
Regieassistenz:	Sabine Pfattner
Bühnenbau:	Dario Steinacher, Richard Reimann, Christian Blaas und Team
Technik:	Felix Schrott
Maske:	Lia Gasser und Team
Kostüme & Requisiten:	Monika Wörndle, Kathrin Fink



Reservierungen unter Tel. 338 1235259
(Montag – Freitag von 16 bis 20 Uhr)

Wir danken allen Helfern und Sponsoren!

KARTEN – NACHMITTAG

im Seniorentreff Bären
Eingang Färbergasse (links durch
Garage – bitte läuten) in Klausen
Donnerstag, 23. November
Beginn 14 Uhr



ASSOCIAZIONE NAZIONALE ALPINI – GRUPPO DI CHIUSA

*L'associazione Nazionale Alpini gruppo di Chiusa organizza
domenica, 12 novembre 202
la commemorazione dei caduti di tutte le
guerre, e i soci andati avanti.*

Programma:

Ore 10.15 ritrovo Piazza Parrocchia

Ore 10.30 S. Messa

Ore 11.15 deposizione delle corone presso i due monumenti
nel cimitero di Chiusa

Ore 11.30 rinfresco presso la sede A.N.A. Il direttivo



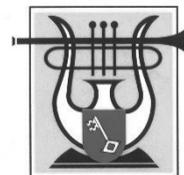
BÜRGERKAPELLE KLAUSEN – BANDA MUSICALE CHIUSA

CÄCILIEN SERENADE – SERENATA DI CECILIA

Liebe Klausnerinnen und Klausner,
die Bürgerkapelle Klausen lädt Sie herzlich ein zur
Cäcilien Serenade:

Wann: 18. November um 18 Uhr

Wo: Kapuzinerkirche Klausen



Erleben Sie in der festlich beleuchteten Kirche die stimmungsvolle Musik der
Bürgerkapelle und des Saxophon-Quintetts, begleitet von Lisa und Annas
bezauberndem Gesang. Das Tanzpaar Sara und Alex wird mit Kindern aus Klausen

für eine unvergessliche Vorführung sorgen. Und nicht zuletzt werden die inspirierenden Gedanken unseres Dekans Georg diesen Abend zu etwas Besonderem machen.

Die Bürgerkapelle Klausen

Cari Concittadini,

la Banda Musicale di Chiusa la invita cordialmente alla Serenata di Cecilia:

Quando: 18 novembre alle ore 18.00

Dove: Chiesa dei Cappuccini di Chiusa

Vivete la musica suggestiva della banda musicale e del quintetto di sax, accompagnato con canto di Lisa e Anna, in una chiesa illuminata a festa. La coppia di ballerini Sara e Alex offrirà uno spettacolo indimenticabile con bambini di Chiusa. Infine, le riflessioni ispirate del nostro decano Georg renderanno speciale questa serata.

La Banda Musicale di Chiusa

ASSOCIAZIONE NAZIONALE CARABINIERI DI CHIUSA

Invito alla Castagnata del 12 Novembre 2023

Cari soci e amici,
siete tutti invitati alla tradizionale
Castagnata di Novembre, un
momento di festa e divertimento che
abbiamo organizzato per tutte le
nostre famiglie.

**L'appuntamento è dalle ore 15.00
presso la sede sociale in Via
Stazione, 18**



MÄNNERGESANGSVEREIN KLAUSEN

Kirchenkonzert des MGV Klausen

Der Männergesangsverein Klausen freut sich, euch herzlich zum Kirchenkonzert am Samstag, dem 25. November 2023, einzuladen. Dieses besinnliche Konzert wird um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche von Klausen stattfinden. Gemeinsam mit dem MGV-Klausen unter der Leitung von Sepp Gfader werden die Rettenberger Sängerrunde Wattens unter der Leitung von Elina Steinlechner-Glock und das Hopfenquartett aus Klausen den Advent mit einer Auswahl von berührenden Liedern einläuten.

Wir möchten alle Musikliebhaber und Freunde herzlich dazu einladen, an diesem besonderen Abend teilzunehmen. Eure Anwesenheit wird unser Konzert bereichern und die festliche Stimmung heben.

Der Männergesangsverein Klausen freut sich bereits jetzt auf euren geschätzten Besuch.

AVS KLAUSEN



AVS-Törggelle Wanderung zum Obermoserhof in Schnauders am

**Samstag, den
25. November 2023**

Zum Abschluss des heurigen AVS-Jahres, veranstalten wir am Samstag, den 25. November 2023 eine Törggelle-

Wanderung. Dafür treffen wir uns um 13.30 Uhr beim Schwimmbad in Klausen und wandern von dort Richtung Verdings und dann weiter nach Schnauders bis zum Obermoserhof.

In geselliger Runde wird dann ab ca. 16.30 Uhr gegessen und getrunken. Falls jemand nur zum Törggelen kommen möchte, ist dies auch möglich.

Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Plätze begrenzt.

Treffpunkt	Schwimmbad Klausen am Samstag, 25.11.2023 um 13.30Uhr
Hinfahrt Heimfahrt	Der Bus Nr. 343 fährt stündlich bis inkl. 21.00 Uhr von Oberschnauders bis nach Klausen.
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk, dem Wetter entsprechende Wanderausrüstung und evtl. etwas Proviant.
Wegverlauf	Leichte Wanderung durch Wald und Wiesen ca. 3 Stunden und 600 hm
Anmeldung	Im Tourismusbüro Klausen, bis Mittwoch, den 22.11.2023 Tel. 0472 847 424 – info@klausen.it
Wanderführer	Klaus Rabensteiner – 3291382752
Fahrtspesen	Kosten für die Heimfahrt

JUGENDDIENST

Special im November – String Art mit Daniel

Termine:

13.11.23 Villnöss	20.11.23 Latzfons
15.11.23 Villanders	22.11.23 Lajen
16.11.23 Klausen	24.11.23 Gufidaun
17.11.23 Klausen	27.11.23 Feldthurns
17.11. 23 Teis	29.11.23 Verdings

Infos beim Jugenddienst Klausen, Tel. 0472 847 828

Adventskalender basteln

Bei gemütlicher Weihnachtsstimmung basteln wir einen Adventskalender mit Sprüchen und kleinen Aufgaben für die Weihnachtszeit.

Wann? 26.11.2023 ab 15.00 Uhr

Wo? Jugenddienst Klausen

Anmeldung bis 23. November 2023 unter www.jdue.org

Säben erleben – Sunday Sessions

Jeden letzten Sonntag im Monat, du bist herzlich willkommen!

#Heiligkreuzkirche

#Kirchemaladers

Öffnungszeiten

Di-Do von 8.30-11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30-17.00 Uhr

Elterliche und kindliche Bedürfnisse, ein Widerspruch? Wie Familien wachsen können, ohne die jeweiligen Bedürfnisse aus dem Blick zu verlieren

Der Familienalltag ist in vielerlei Hinsicht eine besondere Herausforderung. Wir leben heute in einer schnelllebigen, häufig straff durchorganisierten Zeit, wo das Erbringen von Leistung wichtig ist. Die Erwartungen, einerseits aus dem unmittelbaren Umfeld, andererseits aber auch an sich selbst als Mutter und Vater gehen nicht selten mit einem hohen Anspruch einher.

Wir wissen, dass Kinder für eine gesunde Entwicklung ein Feld aus Nähe, Geborgenheit und Sicherheit benötigen. Sie brauchen ein achtsames und feinfühliges Gegenüber in ihrem Wachsen. Wie können Eltern diesen kindlichen Bedürfnissen gerecht werden, ohne die eigenen Bedürfnisse aus den Augen zu verlieren? Schließt das eine das andere aus? Mit diesen Fragen werden wir uns an diesem Abend auseinandersetzen.

Referentin: Barbara Walcher Kinderkrankenschwester, Stillberaterin IBCLC, EEH- und BKPT Therapeutin, Ausbildungsleitung für Emotionelle Erste Hilfe in Italien

Termin: Mittwoch, 29.11.2023

Uhrzeit: 19.00 - 21.00 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

Kosten: 15 Euro

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Vortrag - Schlafcoaching für Babys- und Kleinkinder

Wie ihr Kind innerhalb weniger Wochen eigenständig ein- und altersgerecht durchschlafen lernt! Was ist ein Schlafcoaching und wann brauche ich dieses?

+ Ihr Kind braucht überdurchschnittlich lange zum Einschlafen.

+ Ihr Kind schläft nur mit Hilfestellung ein (z.B. tragen, schaukeln, Auto, Kinderwagen).

+ Ihr Kind wacht morgens sehr früh auf.

+ Ihr Kind wacht nachts überdurchschnittlich oft auf bzw. hat längere Wachphasen.

+ Ihr Kind wird beim Ablegen sofort wach und weint. Ihr Kind findet nur mit Körperkontakt in den Schlaf.

+ Ihr Kind schläft Tagsüber nur 30-40 Minuten

Vielleicht treffen einige Punkte auf eure aktuelle Schlafsituation zu oder ihr fühlt euch angesprochen? Dann seid ihr bei diesem Vortrag genau richtig! Ich werde euch erklären, wie der Schlafrhythmus eures Kindes funktioniert und warum es vielen Kindern so schwer fällt sich den Schlaf zu nehmen den sie brauchen. Auch auf die Frage, ob ihr euer Kind weinen lassen müsst, damit dies funktioniert werden wir eingehen.

Termin 1: Donnerstag, 07.12.2023

Termin 2: Mittwoch, 27.03.2024

Uhrzeit: 9.00-11.00 Uhr

Ort: Elki Klausen

Referentin: Stefanie Egger

Kosten: 15 Euro

☛ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Dr. Lentsch

AESTHETIC MEDICINE

bodyline
by Dr. Lentsch

Gesundheitsraum neben der
Stadtapotheke Klausen

Termin unter: Tel. +39 366 438 28 64



Wir bieten ein großes Spektrum an
behandlungen der Ästheischen Medizin, wie

- BOTOX & FILLER
- CARBOXY-THERAPIE
- DAUERHAFTES ACHSELSCHEISS-BEHANDLUNG
- KRAMPFADER-BEHANDLUNG ohne Operation
- SCHLUPFLIDER-BEHANDLUNG ohne Operation
- NATÜRLICHE ÄSTHETISCHE MEDIZIN
- BERATUNG

INTERNATIONALER UNIVERSITÄRER
MASTER LEVEL II IN ÄSTHETISCHER MEDIZIN
FACHARZT IN GYNÄKOLOGIE & GEBURTSHILFE

www.bodyline-by-dr-lentsch.com

TERMINE & INFOS

BRUNECK	Josef-Seeber-St. 14	Tel. 366 438 28 64
BOZEN	Praxis Dr. Lentsch Sparkassenstr. 8	Tel. 0471 9744 19 Tel. 366 438 28 64
KLAUSEN	Oberstadt 45	Tel. 366 438 28 64



TEATRO DEI PAZZI

Presenta

“La vedova scaltra”

di Carlo Goldoni

adattamento e regia di Giovanni Giusto

Venerdì 24 novembre 2023 - ore 20.30

Sala DÜRER - CHIUSA

Offerta libera

DESCRIZIONE: *La rivisitazione di una delle più celebri commedie di Carlo Goldoni è uno degli spettacoli più rappresentati dal teatro dei Pazzi; una straordinaria messa in scena nello stile della commedia dell'arte di Giovanni Giusto.*

"Era necessario per il mio giuoco trovar due personaggi che sapessero così ben assurdamente affettar la loro lingua con l'italiana in un quasi Gramelot, che mostrassero con sgarbo e mala grazia il carattere della loro nazione.

La lingua non fa la Commedia, ma il carattere; il carattere di un Milord Inglese e di un Nobile Spagnuolo che si sentono liberi di portare in scena tutti i luoghi comuni dei loro Paesi. Ciò per la più comoda intelligenza di chi li guarda e li ascolta, e per la gioia mia di mettere in ridicolo le Nazioni. E in mezzo il povero Conte italiano, strapazzato, trattato da impostor e corroso dall'amor".

La protagonista, attorniata da corteggiatori ridicoli, che cadranno nella trappola dell'amore fatale, darà vita ad una commedia che diventerà il pubblico, beffandosi dei suoi innamorati e delle loro Nazioni.



TEATRO DEI PAZZI: *L'Associazione Teatro dei Pazzi è un importante punto di riferimento culturale in Italia, un'officina artistica che, in venticinque anni di attività con la direzione di Giovanni Giusto, ha prodotto un centinaio di allestimenti fra commedie, teatro danza, teatro musicale, teatro ragazzi, teatro civile e storico, reading letterari e teatro canzone. Nata con solide radici nel teatro popolare, ha saputo reinventare la Commedia dell'Arte con tocco geniale, attualizzandola con sorprendenti contaminazioni dai generi più vari e creando l'inconfondibile stile “dei pazzi”.*

L'Associazione organizza da sempre rassegne, eventi, concerti, festival e manifestazioni in collaborazione con gli enti locali e la Regione Veneto, creando così un legame con il territorio che coinvolge migliaia di appassionati ogni anno.

**FESTE
CON NOI L'ARRIVO DEL
NUOVO ANNO**

Domenica 31 dicembre 2023

ore 20.00

Sala DÜRER - CHIUSA

E' obbligatoria la prenotazione



**Abbiamo il piacere di invitarVi a concludere in
bellezza il 2023 e dare il benvenuto al Nuovo Anno**

**alle ore 20.00 del 31 dicembre 2023
presso la Sala Dürer di Chiusa**

Aperitivo di benvenuto, a seguire il cenone a cura del Catering Irmgard Senn. La festa sarà animata dall'intrattenimento musicale del duo Roberto Tagliani e Adriana Polato, balli e divertimento sono assicurati. Ci sarà anche una lotteria con fantastici premi e il brindisi di mezzanotte.

***Venite a festeggiare con noi! La Vostra presenza è la nostra forza!
Il 31 dicembre è alle porte e i posti sono limitati, si accettano prenotazioni
fino ad esaurimento posti.***

La quota di partecipazione è di € 80,00 a persona tutto compreso.

- *Il pagamento è da effettuare tramite bonifico sul conto del Circolo Culturale Sabiona presso la Volksbank - Banca Popolare dell'Alto Adige
IBAN: IT52 C058 5658 3100 0557 0016 977*
- ***Confermare la partecipazione*** inviando al Circolo Culturale Sabiona la ricevuta di avvenuto pagamento tramite:
WhatsApp: 338 6206794
oppure e-mail: circolo.sabiona@gmail.com

Per informazioni: 338 6206794

VERSCHIEDENES – VARIE

Caritas - Gebrauchtkleidersammlung:

Am Samstag, 11. November 2023 werden gut erhaltene Kleidungsstücke, Decken, Handtücher, Haushaltstextilien sowie Schuhe und Taschen gesammelt. Säcke finden Sie in der Gruftkapelle (ab 15.10.2023).

Nachdem auch Säcke von früheren Jahren verwendet werden, achten Sie auf obiges Datum von heuer. Genauere Hinweise folgen in Kürze.

*Caritas – Raccolta indumenti usati: **Sabato, 11 novembre 2023** avrà luogo la raccolta di indumenti usati, coperte, asciugamani, biancheria, scarpe e borse; tutto in buono stato. I sacchi per il raccolto sono nella cappella “Gruft” (dal 15.10.2023)*

Siccome vengono usati anche sacchi degli anni scorsi, fate attenzione alla suddetta data dell'anno corrente. Informazioni dettagliate seguono presto.

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Die Gemeinde Villanders sucht dringend eine/n Parkplatzwächter/in für die Parkplätze auf der Alm. Infos auf der Homepage der Gemeinde Villanders <https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/Buergerservice/Aktuelles/Amtstafel>. Interessierte Personen können sich auch gerne an das Personalbüro der Gemeinde (**Tel. 0472 941 181**) oder an den zuständigen Referenten Konrad Senn (**Tel. 339 2624270**) wenden.
- Kleine Wohnung in Klausen zu mieten gesucht. **Tel. 328 6060428**
- 1 Verwaltungssachbearbeiter*in – Vollzeit. Der Grundschulsprengel Klausen 1 sucht ab 4.01.2024 eine/n Verwaltungssachbearbeiter*in in Vollzeit oder Teilzeit für die Direktion in Klausen. Interessenten können sich unter **0472 847 552 bzw. gsd.klausen1@schule.suedtirol.it** melden.
Voraussetzungen: Matura/ Zugehörigkeit zur deutschen Sprachgruppe/ Zweisprachigkeitsnachweis B
- Die Mittelschule Klausen sucht ab sofort eine Schulwartin/einen Schulwart in Teilzeit mit Arbeitszeit am Nachmittag. Voraussetzungen sind Abschluss der Grundschule und Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehem. Niveau D). Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme: Schulsekretär Wenzel Markart, **0472 847 478** oder **ms.klausen@schule.suedtirol.it**
- Für unseren Skiverleih in Gröden suchen wir einen einheimischen Mitarbeiter für die Wintersaison. Dezember bis März. Junges Team, interessante Entlohnung, Mittagessen inklusive! Infos **unter 333 1920804** oder **info@ski-saslong.com***

- Büro, Studio oder 2 Werkräume ebenerdig, eigener Eingang mit mehreren Parkplätzen in Klausen, Bahnhofstraße 45, zu vermieten. Info unter gamperal@gmail.com oder Tel. 335 8333338*
- 2 Zimmertüren Buche, Maße: 2,00 x 0,83 m (ohne Rahmen) zu verschenken. **Tel. 333 9553952**
- Ab Februar 2024 suchen wir für unseren landwirtschaftlichen Betrieb (Obst- und Gemüseanbau) in Kollmann jemanden, der uns bei Traktorarbeiten (Pflanzenschutz, umpflügen, mulchen, usw.) und sonstigen Arbeiten auf dem Hof hilft. Bevorzugt wird eine Person, die bereits Erfahrung mit Traktor fahren hat. Für nähere Auskunft **339 6705267 (Christine)***

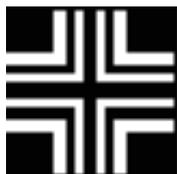
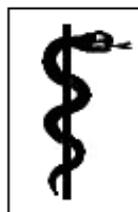
*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

Für das **Tourismusbüro in Villanders suchen wir ein*e Mitarbeiter*in**. Du solltest ortskundig sein, sehr gut die deutsche und italienische sowie gut die englische Sprache beherrschen. Außerdem solltest du fit im Umgang mit den gängigen EDV-Programmen sein und gerne selbstständig arbeiten. Wir bieten eine Teilzeitstelle jeweils Vormittag von Montag bis Freitag. Deine Aufgaben sind: Gästeinformation, Mitgliederbetreuung, Gestaltung Wochenprogramm, Mitarbeit bei Organisation von Veranstaltungen, uvm. Bei Interesse bitte Bewerbungsschreiben mit Lebenslauf an: info@klausen.it, Tel. **0472 847 424**, **Sylvia Pattis**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

- | | |
|---------------|---|
| 11.11.-17.11. | Rosenapotheke Vahrn
<i>Farmacia delle Rose Varna</i> |
| 18.11.-24.11. | Franziskusapotheke Milland
<i>Farmacia Franceso Millan</i> |

PATRONAT

ASGB



Das Patronat des ASGB (SBR) berät zu Fragen der sozialen Vor- und Fürsorge. Zu den Hauptaufgaben des Patronats zählen Pensionsangelegenheiten, Unterstützungsmaßnahmen bei Arbeitslosigkeit, Familienförderung und Gesundheitsfürsorge.

Bei den Terminvereinbarungen kann unter anderem zu folgenden Leistungen und Erklärungen die Antragstellung abgewickelt und Informationen gegeben werden:

Unterstützende Maßnahmen für Familien:

- Mutterschaften/Elternzeiten
- jegliche Familiengelder
- Rentenmäßige Absicherung für Erziehungszeiten

Unterstützungen bei Invaliddität:

- Pflegegeld
- Zivilinvalidität
- Freistellungen laut Gesetz 104/92
- Arbeitsunfähigkeits- und Invaliddrenten
- Rentenmäßige Absicherung für Pflegezeiten

Rentenangelegenheiten:

- Rentenansträge (vorzeitige- und Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Sozialgelder usw.)
- Überprüfung der Versicherungsposition
- Nachkäufe von Studienzeiten, Wartestände usw.
- Zusammenlegungen

Arbeitslosenunterstützung:

- Arbeitslosengelder NASPI/DISCOLL
- Arbeitslosengeld in der Landwirtschaft

INAIL:

- Unterstützung bei Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten

Erklärungen:

- Einheitliche Einkommens und Vermögenserklärung (EEVE)
- Faktor der wirtschaftlichen Lage (FWL)

Termin:

jeden 3. Mittwoch (vormittags) im Monat:
20.09. + 18.10. + 15.11. + 20.12.2023

Ort:

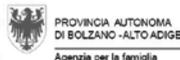
Elki Klausen

Anmeldung:

klausen@elki.bz.it



gefördert von | sostenuto da



Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **25.11.2023**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **20.11.2023** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **25.11.2023**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **20.11.2023** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Christine Plieger

Klausner Bote online www.klausen.eu bollettino online

